



Kunst für die Kirche



Gerda Hildwein

Aquarelle

**Vernissage zur Bilderausstellung
nach dem Erntedankgottesdienst**

am 28.09.25 um 11 Uhr

im Jacob-Otter-Haus
Mönchhof 5, Malterdingen

Die Künstlerin präsentiert ihre Werke, und gibt sie
zugunsten der Kirchenrenovierung gern weiter.

Die Ausstellung ist bis 17 Uhr geöffnet.

4. Malterdinger Verschenk-Tag

Sonntag, 28.09.2025 von 11 bis 17 Uhr

Ausweichtermin bei Regen 12.10.2025

So funktioniert's

Am Verschenk-Tag stellen alle, die gut erhaltene und funktionstüchtige Sachen zu verschenken haben, diese mit einem „**Zu Verschenken**“-Schild an die Straße.

Wer die Sachen gebrauchen kann, darf sie gerne mit nach Hause nehmen.

Gemeinsam tun wir etwas für die Nachhaltigkeit, den Klimaschutz und für ein gutes nachbarschaftliches Miteinander.

Übrigens:

Wer anderen eine Freude macht, fühlt sich selbst glücklicher. In diesem Sinne freuen wir uns auf einen freudvollen und erfolgreichen Verschenk-Tag.



Weitere Infos auf Seite 12

Wichtige Rufnummern

Polizei	110
Polizeiposten Kenzingen	9291-0
Kriminalkommissariat Emmendingen	07641/582200

Feuerwehr/ Rettungsdienst	
(Leitstelle Emmendingen)	112
Feuerwehrkommandant Reiner Munding	4147

Krankentransport	19222
-------------------------	-------

Giftnotrufzentrale	0761/2704361
---------------------------	--------------

Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181
------------------------------------	------------

Pfarrämter	
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344

Kassenärztl. Bereitschaftsdienst	0761/12012000
www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen	

Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70
-------------------------------------	-----------------

Frauen-Notruf	07641/932555
----------------------	--------------

Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention	
Hebelstr. 27, Emmendingen	07641/9335890
Erstgespräche nach telefonischer Vereinbarung	

Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen	
Tscheulinstr. 4	07641/962698-21
Fax:	07641/962698-29
In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.	

Allgemeine Bereitschaftspraxis Freiburg

Universitätsklinikum Freiburg	
Sir-Hans-A.-Krebs-Straße 3, 79106 Freiburg	
Öffnungszeiten:	
Mo., Di., Do. 20:00 - 23:00 Uhr	
Mi. + Fr. 16:00 - 23:00 Uhr	
Sa., So. und Feiertage 8:00 - 23:00 Uhr	

Kinder Bereitschaftspraxis Freiburg

Zentrum für Kinder- und Jugendmedizin	
Breisacher Straße 62, 79106 Freiburg	
Öffnungszeiten:	
Mo. - Do 19:00 - 22:30 Uhr	
Fr. 16:00 - 22:30 Uhr	
Sa., So. und Feiertage 8:00 - 22:30 Uhr	

Augen Bereitschaftspraxis Freiburg

Universitätsklinikum Freiburg	
Kilianstraße 5, 79106 Freiburg	
Öffnungszeiten:	
Sa, So und Feiertage	8 - 18 Uhr

Störungsmeldungen

Stromversorgung Netze BW	0800/3629477
Wasserversorgung Malterdingen	0151/12298398
Gasversorgung Badenova AG & Co.KG.	0800/2767767

Apotheken- und Tiernotdienst

Apothekennotdienst:

Apothekennotdienst im Internet: www.aponet.de oder Tel.: 22833 von jedem Handy ohne Vorwahl, Festnetz: 0800 00 22 8 33 (kostenfrei)

Tierärztlicher Notfalldienst:

Falls der zuständige Tierarzt nicht erreichbar ist, finden Sie die aktuell notdiensthabende Tierarztpraxis auf <https://www.tiernotdienst-emmendingen.de/tiernotdienst-kalender>

Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30

Sprechzeiten:

Montag bis Freitag, 8:00 - 12:00 Uhr

Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt	9111-15
bgm@malterdingen.de		
Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung	Heiko Schuler	9111-11
Rechnungsamt, Verbrauchsabrechnung, Holzverkauf, Hund- und Vergnügungssteuer	Luca Benedikt	9111-12
Gemeindekasse, Gewerbe-/Grundsteuer	Stefan Engler	9111-13
Standesamt, Soziales, Fundsachen	Nicole Eifert-Henselmann	9111-17
Bürgerbüro, Mitteilungsblatt	Alexandra Ritzmann	9111-14
Hauptamt, Bauamt	Martin Klomfaß	9111-18
Hauptamt, Rechnungsamt	Jenny Lehmann	9111-27
Anweisungen/ Kernzeitbetreuung	Simone Engels-Kälble	9111-25
Liegenschaften	Birgit Dehmer	9111-19
Kommunales Baumanagement	Sergej Laibel	9111-26
Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Bücherei	Elke Fellmann	9297284
Dorftreff „KaffeeSatz“	Inge Streblow	01511/1809522
dorftreff@malterdingen.de		9297285
Kernzeit-/ Nachmittagsbetreuung	Grundschule	0176/97738380
kernzeit.malterdingen@gmail.com		
Gemeindebauhof		4070
	Günter Hirsch	0172/282 5195
	Markus Grafmüller	0176/3443 1501
Forstverwaltung	Cornelius Reule	07641/451 9427
c.reule@landkreis-emmendingen.de	Fax:	07641/451 9415
	Mobil:	0175/2232437

Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Malterdingen

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil: Bürgermeisteramt Malterdingen

Verantwortlich für die Fraktionsmitteilungen: Die jeweilige Fraktion bzw. die/der Vorsitzende der jeweiligen Fraktion

Verantwortlich für die Kirchen- & Vereinsmitteilungen: Die jeweilige Kirche bzw. die/der Vorsitzende des jeweiligen Vereins. Für die Veröffentlichung von

Vereins- und anderen Mitteilungen wird keine Gewähr übernommen.

Für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:
Primo Verlagsdruck, Anton Stähle GmbH & Co. KG,
Messkircher Straße 45, 78333 Stockach,
Tel.: 07771/9317-11, Fax: 07771/9317-40,
Email: anzeigen@primo-stockach.de
Homepage: www.primo-stockach.de

Anzeigen können aufgegeben werden unter meldeamt@malterdingen.de.

Die Malterdinger Vereine und Gruppen stellen sich vor. Wöchentlich können sie hier ein anderes Angebot kennen lernen.



Käppeli-Baschi Malterdingen e.V.



SCHWERPUNKT

Die Zunft wurde einst für Faschnachts-interessierte aus Malterdingen und Umgebung gegründet. Ziel ist es, das **Vereinsleben** im Ort mitzugestalten, das **Faschnachtsbrauchtum** zu pflegen und dabei stets **gemeinnützige Zwecke** zu verfolgen.

Wichtig sind uns gegenseitige Rücksichtnahme und Geselligkeit, um unsere **wachsende Gemeinschaft mit familiärem Charakter** zu bewahren. Nach diesen Werten kann jedes Mitglied die gebotenen **Möglichkeiten** nutzen und soll gleichzeitig durch **aktive Beteiligung** seine Zugehörigkeit zur Zunft zum Ausdruck bringen.

DAS SIND WIR

Gründungsjahr: 1992 (seit 1995 e.V.)

Mitglieder: 127

HIGHLIGHTS

- Jahreshauptversammlung
- Jährlicher Schmutziger Dunschdig
- Jährliche Kinderfasnet
- Beteiligung am Malterdinger Ferienspaß
- Spielstraße am Malterdinger Weinfest
- Eigene Veranstaltungen etwa alle zwei Jahre
- Zunftinternes Fest & Ausflüge

KONTAKT

Sandrina Zipse (1. Vorsitzende)
Christian Meier (2. Vorsitzender)
E-Mail: info@kaeppli.de

REGELMÄßIGE TERMINE

- **Zunftabende** und **Fasnachtsumzüge** in der Saison
- Tanztraining der **Käppeli-Showtanzgruppe** vor der Saison

AUS DEM RATHAUS



Fälligkeit des 3. Abschlags der Verbrauchsgebühren 2025

Wasser-, Abwasser- und Niederschlagswassergebühren

Wir weisen darauf hin, dass am 30.09.2025 der 3. Abschlag für die Verbrauchsgebühren zur Zahlung fällig ist.

Die Höhe des Abschlags ist in der Jahresendabrechnung 2024 ersichtlich.

Um Mahnschreiben zu vermeiden, werden Sie gebeten, sofern Sie kein SEPA-Mandat erteilt haben, den Abschlag auf eines unserer Konten der Gemeindekasse Malterdingen zu überweisen.

Gemeinde Malterdingen

Die Halle ist an folgenden Terminen wegen einer Veranstaltung belegt:

Samstag, den 04.10.2025 (19 Uhr bis 23 Uhr)

Sonntag, den 05.10.2025 (11 Uhr bis 18:15 Uhr)

Eventuelle Übungsstunden der Vereine müssen leider ausfallen.

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN



Die Ortspolizeibehörde informiert:

Katzenschutzverordnung

Seit dem 19.09.2024 gilt im gesamten Dorfgebiet die Verordnung der Gemeinde Malterdingen zum Schutz freilebender Katzen (Katzenschutzverordnung)

Die Gemeinde Malterdingen möchte mit der Katzenschutzverordnung erreichen, dass das Leid freilebender/streunender Katzen nachhaltig reduziert wird, indem die unkontrollierte Vermehrung dieser oft unverstörten, häufig kranken oder verletzten Tiere eingedämmt wird. Freilebende Katzen sind entlaufene, ausgesetzte oder zurückgelassene Hauskatzen sowie deren Nachkommen. Im Gegensatz zu Wildtieren sind freilebende Katzen nicht an ein Leben ohne menschliche Unterstützung angepasst. Die Tiere sind oft krank, verletzt oder unterernährt. Mit steigender Anzahl an freilebenden Katzen nimmt deswegen auch das Tierleid dieser Katzen zu.

Eine Vermehrung der freilebenden Katzen findet untereinander aber auch mit unkastrierten freilaufenden Halterkatzen statt, sodass auch durch diese Katzen die Anzahl der freilebenden Katzen steigt.

Dies bedeutet, dass durch den Erlass der Verordnung unter anderem folgende Verpflichtungen bestehen:

- 1. Freilaufende Halterkatzen sind von ihren Katzenhalterinnen und Katzenhaltern durch eine Tierärztin oder einen Tierarzt zu kastrieren und mittels Mikrochips oder Ohrtätowierung eindeutig und dauerhaft zu kennzeichnen sowie zu registrieren.

- 2. Die Registrierung erfolgt, indem neben den Daten des Mikrochips oder der Ohrtätowierung Name und Anschrift der Katzenhalterin oder des Katzenhalters in das kostenfreie Haustierrregister von Tasso e.V. oder in das kostenfreie Haustierrregister des Deutschen Tier-schutzbundes FINDEFIX eingetragen werden.
- 3. Der Gemeinde ist auf Verlangen ein Nachweis über die durchgeführte Kastration und Registrierung vorzulegen.

Die gesamte Verordnung finden Sie auch auf der Homepage der Gemein-de Malterdingen unter folgendem Link:

www.malterdingen.de/rathaus-service/informationen/ortsrecht

Die Gemeindeverwaltung bittet um dringende Beachtung!
Ortspolizeibehörde Malterdingen

Öffentliche Bekanntmachung
Feststellungsbeschluss

Auf Grund von § 95 b der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg hat der Gemeinderat der Gemeinde Malterdingen den Jahresabschluss für das Jahr 2019 am 16.09.2025 mit folgenden Werten festgestellt:

		EUR
1. Ergebnisrechnung		
1.1	Summe der ordentlichen Erträge	8.496.209,90
1.2	Summe der ordentlichen Aufwendungen	8.712.035,75-
1.3	Ordentliches Ergebnis (Saldo aus 1.1 und 1.2)	215.825,85-
1.4	Außerordentliche Erträge	2.483.399,94
1.5	Außerordentliche Aufwendungen	0,00
1.6	Sonderergebnis (Saldo aus 1.4 und 1.5)	2.483.399,94
1.7	Gesamtergebnis (Summe aus 1.3 und 1.6)	2.267.574,09
2. Finanzrechnung		
2.1	Summe der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	8.124.664,01
2.2	Summe der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	7.304.576,24-
2.3	Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf der Ergebnisrechnung (Saldo aus 2.1 und 2.2)	820.087,77
2.4	Summe der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	2.738.856,03
2.5	Summe der Auszahlungen aus Investitions-tätigkeit	2.292.347,23-
2.6	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Investitionstätigkeit (Saldo aus 2.4 und 2.5)	446.508,80
2.7	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf (Saldo aus 2.3 und 2.6)	1.266.596,57
2.8	Summe der Einzahlungen aus Finanzierungs-tätigkeit	0,00
2.9	Summe der Auszahlungen aus Finanzierungs-tätigkeit	115.865,71-

2.10	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Finanzierungstätigkeit (Saldo aus 2.8 und 2.9)	115.865,71-
2.11	Änderung des Finanzierungsmittelbestands zum Ende des Haushaltsjahres (Saldo aus 2.7 und 2.10)	1.150.730,86
2.12	Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf aus haushaltsunwirksamen Einzahlungen und Auszahlungen	474,65
2.13	Anfangsbestand an Zahlungsmitteln	1.270.025,79
2.14	Veränderung des Bestands an Zahlungsmitteln (Saldo aus 2.11 und 2.12)	1.151.205,51
2.15	Endbestand an Zahlungsmitteln am Ende des Haushaltsjahres (Saldo aus 2.13 und 2.14)	2.421.231,30
3. Bilanz		
3.1	Immaterielles Vermögen	6.679,86
3.2	Sachvermögen	36.695.709,73
3.3	Finanzvermögen	3.444.901,17
3.4	Abgrenzungsposten	109.927,25
3.5	Nettoposition	0,00
3.6	Gesamtbetrag auf der Aktivseite (Summe aus 3.1 bis 3.5)	40.257.218,01
3.7	Basiskapital	25.494.243,15-
3.8	Rücklagen	0,00
3.9	Fehlbeträge des ordentlichen Ergebnisses	2.267.574,09-
3.10	Sonderposten	8.369.744,00-
3.11	Rückstellungen	262.657,03-
3.12	Verbindlichkeiten	3.691.976,33-
3.13	Passive Rechnungsabgrenzungsposten	171.023,41-
3.14	Gesamtbetrag auf der Passivseite (Summe aus 3.7 bis 3.13)	40.257.218,01-

Malterdingen, 16. September 2025

Hartwig Bußhardt, Bürgermeister
Der vorstehende Feststellungsbeschluss wird hiermit bekannt gemacht.
Der Jahresabschluss liegt in der Zeit vom 25.09.2025 bis 07.10.2025 je einschließlich im Rathaus, Zimmer 1, zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Öffentliche Bekanntmachung Feststellungsbeschluss

Auf Grund von § 95 b der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg hat der Gemeinderat der Gemeinde Malterdingen den Jahresabschluss für das Jahr 2020 am 16.09.2025 mit folgenden Werten festgestellt:

		EUR
1. Ergebnisrechnung		
1.1	Summe der ordentlichen Erträge	9.056.084,40
1.2	Summe der ordentlichen Aufwendungen	8.864.443,80-
1.3	Ordentliches Ergebnis (Saldo aus 1.1 und 1.2)	191.640,60

1.4	Außerordentliche Erträge	227.390,00
1.5	Außerordentliche Aufwendungen	1.260,00-
1.6	Sonderergebnis (Saldo aus 1.4 und 1.5)	226.130,00
1.7	Gesamtergebnis (Summe aus 1.3 und 1.6)	417.770,60
2. Finanzrechnung		
2.1	Summe der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	8.584.615,24
2.2	Summe der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	8.147.021,77-
2.3	Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf der Ergebnisrechnung (Saldo aus 2.1 und 2.2)	437.593,47
2.4	Summe der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	1.331.259,49
2.5	Summe der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	1.252.129,31-
2.6	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Investitionstätigkeit (Saldo aus 2.4 und 2.5)	79.130,18
2.7	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf (Saldo aus 2.3 und 2.6)	516.723,65
2.8	Summe der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit	0,00
2.9	Summe der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	113.480,64-
2.10	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Finanzierungstätigkeit (Saldo aus 2.8 und 2.9)	113.480,64-
2.11	Änderung des Finanzierungsmittelbestands zum Ende des Haushaltsjahres (Saldo aus 2.7 und 2.10)	403.243,01
2.12	Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf aus haushaltsunwirksamen Einzahlungen und Auszahlungen	32.083,87-
2.13	Anfangsbestand an Zahlungsmitteln	2.421.231,30
2.14	Veränderung des Bestands an Zahlungsmitteln (Saldo aus 2.11 und 2.12)	371.159,14
2.15	Endbestand an Zahlungsmitteln am Ende des Haushaltsjahres (Saldo aus 2.13 und 2.14)	2.792.390,44
3. Bilanz		
3.1	Immaterielles Vermögen	5.248,46
3.2	Sachvermögen	37.165.538,71
3.3	Finanzvermögen	3.483.079,15
3.4	Abgrenzungsposten	145.834,47
3.5	Nettoposition	0,00
3.6	Gesamtbetrag auf der Aktivseite (Summe aus 3.1 bis 3.5)	40.799.700,79

3.7	Basiskapital	25.494.243,15-
3.8	Rücklagen	2.685.344,69-
3.9	Fehlbeträge des ordentlichen Ergebnisses	0,00
3.10	Sonderposten	8.536.233,45-
3.11	Rückstellungen	342.524,84-
3.12	Verbindlichkeiten	3.561.680,42-
3.13	Passive Rechnungsabgrenzungsposten	179.674,24-
3.14	Gesamtbetrag auf der Passivseite (Summe aus 3.7 bis 3.13)	40.799.700,79-

Malterdingen, 16. September 2025

Hartwig Bußhardt, Bürgermeister

Der vorstehende Feststellungsbeschluss wird hiermit bekannt gemacht. Der Jahresabschluss liegt in der Zeit vom 25.09.2025 bis 07.10.2025 je einschließlich im Rathaus, Zimmer 1, zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Öffentliche Bekanntmachung Feststellungsbeschluss

Auf Grund von § 95 b der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg hat der Gemeinderat der Gemeinde Malterdingen den Jahresabschluss für das Jahr 2021 am 16.09.2025 mit folgenden Werten festgestellt:

		EUR
1. Ergebnisrechnung		
1.1	Summe der ordentlichen Erträge	8.807.630,49
1.2	Summe der ordentlichen Aufwendungen	8.809.015,17-
1.3	Ordentliches Ergebnis (Saldo aus 1.1 und 1.2)	1.384,68-
1.4	Außerordentliche Erträge	514.365,65
1.5	Außerordentliche Aufwendungen	442,00-
1.6	Sonderergebnis (Saldo aus 1.4 und 1.5)	513.923,65
1.7	Gesamtergebnis (Summe aus 1.3 und 1.6)	512.538,97
2. Finanzrechnung		
2.1	Summe der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	8.556.757,95
2.2	Summe der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	7.765.082,77-
2.3	Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf der Ergebnisrechnung (Saldo aus 2.1 und 2.2)	791.675,18
2.4	Summe der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	1.020.728,00
2.5	Summe der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	2.828.058,68-
2.6	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Investitionstätigkeit (Saldo aus 2.4 und 2.5)	1.807.330,68-
2.7	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf (Saldo aus 2.3 und 2.6)	1.015.655,50-

2.8	Summe der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit	0,00
2.9	Summe der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	114.020,58-
2.10	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Finanzierungstätigkeit (Saldo aus 2.8 und 2.9)	114.020,58-
2.11	Änderung des Finanzierungsmittelbestands zum Ende des Haushaltsjahres (Saldo aus 2.7 und 2.10)	1.129.676,08-
2.12	Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf aus haushaltsunwirksamen Einzahlungen und Auszahlungen	56.272,74
2.13	Anfangsbestand an Zahlungsmitteln	2.792.390,44
2.14	Veränderung des Bestands an Zahlungsmitteln (Saldo aus 2.11 und 2.12)	1.073.403,34-
2.15	Endbestand an Zahlungsmitteln am Ende des Haushaltsjahres (Saldo aus 2.13 und 2.14)	1.718.987,10
3. Bilanz		
3.1	Immaterielles Vermögen	3.817,06
3.2	Sachvermögen	38.487.728,22
3.3	Finanzvermögen	2.684.438,78
3.4	Abgrenzungsposten	145.096,71
3.5	Nettoposition	0,00
3.6	Gesamtbetrag auf der Aktivseite (Summe aus 3.1 bis 3.5)	41.321.080,77
3.7	Basiskapital	25.494.243,15-
3.8	Rücklagen	3.197.883,66-
3.9	Fehlbeträge des ordentlichen Ergebnisses	0,00
3.10	Sonderposten	8.671.519,68-
3.11	Rückstellungen	443.468,37-
3.12	Verbindlichkeiten	3.330.977,30-
3.13	Passive Rechnungsabgrenzungsposten	182.988,61-
3.14	Gesamtbetrag auf der Passivseite (Summe aus 3.7 bis 3.13)	41.321.080,77-

Malterdingen, 16. September 2025

Hartwig Bußhardt, Bürgermeister

Der vorstehende Feststellungsbeschluss wird hiermit bekannt gemacht. Der Jahresabschluss liegt in der Zeit vom 25.09.2025 bis 07.10.2025 je einschließlich im Rathaus, Zimmer 1, zur Einsichtnahme öffentlich aus.



Öffentliche Bekanntmachung Feststellungsbeschluss

Auf Grund von § 95 b der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg hat der Gemeinderat der Gemeinde Malterdingen den Jahresabschluss für das Jahr 2022 am 16.09.2025 mit folgenden Werten festgestellt:

		EUR
1. Ergebnisrechnung		
1.1	Summe der ordentlichen Erträge	10.737.098,38
1.2	Summe der ordentlichen Aufwendungen	9.971.146,77-
1.3	Ordentliches Ergebnis (Saldo aus 1.1 und 1.2)	765.951,61
1.4	Außerordentliche Erträge	9.253,86
1.5	Außerordentliche Aufwendungen	0,00
1.6	Sonderergebnis (Saldo aus 1.4 und 1.5)	9.253,86
1.7	Gesamtergebnis (Summe aus 1.3 und 1.6)	775.205,47
2. Finanzrechnung		
2.1	Summe der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	9.944.196,77
2.2	Summe der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	8.876.512,42-
2.3	Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf der Ergebnisrechnung (Saldo aus 2.1 und 2.2)	1.067.684,35
2.4	Summe der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	808.569,95
2.5	Summe der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	4.933.047,65-
2.6	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Investitionstätigkeit (Saldo aus 2.4 und 2.5)	4.124.477,70-
2.7	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf (Saldo aus 2.3 und 2.6)	3.056.793,35-
2.8	Summe der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit	4.750.000,00
2.9	Summe der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	281.567,93-
2.10	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Finanzierungstätigkeit (Saldo aus 2.8 und 2.9)	4.468.432,07
2.11	Änderung des Finanzierungsmittelbestands zum Ende des Haushaltsjahres (Saldo aus 2.7 und 2.10)	1.411.638,72
2.12	Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf aus haushaltsunwirksamen Einzahlungen und Auszahlungen	53.075,73-
2.13	Anfangsbestand an Zahlungsmitteln	1.718.987,10

2.14	Veränderung des Bestands an Zahlungsmitteln (Saldo aus 2.11 und 2.12)	1.358.562,99
2.15	Endbestand an Zahlungsmitteln am Ende des Haushaltsjahres (Saldo aus 2.13 und 2.14)	3.077.550,09
3. Bilanz		
3.1	Immaterielles Vermögen	2.385,66
3.2	Sachvermögen	43.386.761,19
3.3	Finanzvermögen	4.512.784,17
3.4	Abgrenzungsposten	155.694,87
3.5	Nettoposition	0,00
3.6	Gesamtbetrag auf der Aktivseite (Summe aus 3.1 bis 3.5)	48.057.625,89
3.7	Basiskapital	25.494.243,15-
3.8	Rücklagen	3.973.089,13-
3.9	Fehlbeträge des ordentlichen Ergebnisses	0,00
3.10	Sonderposten	9.107.194,70-
3.11	Rückstellungen	466.711,55-
3.12	Verbindlichkeiten	8.828.641,01-
3.13	Passive Rechnungsabgrenzungsposten	187.746,35-
3.14	Gesamtbetrag auf der Passivseite (Summe aus 3.7 bis 3.13)	48.057.625,89-

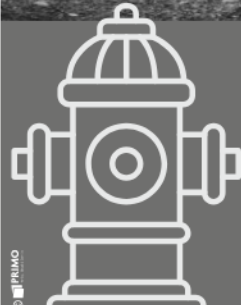
Malterdingen, 16. September 2025

Hartwig Bußhardt, Bürgermeister

Der vorstehende Feststellungsbeschluss wird hiermit bekannt gemacht. Der Jahresabschluss liegt in der Zeit vom 25.09.2025 bis 07.10.2025 je einschließlich im Rathaus, Zimmer 1, zur Einsichtnahme öffentlich aus.



HYDRANTEN IMMER FREIHALTEN!



**HELFEN SIE MIT UND HALTEN SIE
HYDRANTEN IMMER FREI!**

Damit Hydranten im Ernstfall schnell gefunden werden können, ist es wichtig, dass die Hydrantenschilder immer gut sichtbar sind.

Schneiden Sie deshalb bitte Bewuchs ab und schaufeln Sie im Winter keinen Schnee darüber.

Außerdem sollten Sie beim Parken darauf achten, dass Sie mit Ihrem Fahrzeug nicht über einem Unterflurhydranten parken.

KAFFEE SATZ DORFTREFF & BIBLIOTHEK



Hauptstr. 44, 79364 Malterdingen

Öffnungszeiten:

Dorftritt Di, Mi, Fr 14 - 18 Uhr
Bibliothek Di, Fr 14 - 18 Uhr

Kontakt:

Dorftritt: Tel. 07644 929 7285
E-Mail: dorftritt@malterdingen.de
Bibliothek: Tel. 07644 929 7284
E-Mail: buecherei@malterdingen.de
www.malterdingen.de/buch

Die Räumlichkeiten der Einrichtung sind klimatisiert.

Malterdinger Verschenk-Tag

Der Verschenk-Tag in Malterdingen findet am **Sonntag, 28.09.25** statt. Wie in den vergangenen Jahren auch, **hat der KaffeeSatz, Dorftritt & Bibliothek von 13.00 - 17.00 Uhr geöffnet.**

In diesem Jahr bietet der Dorftritt **leckere, selbstgebackene Waffeln am Waffelstand** vor dem KaffeeSatz an.

Die Bibliothek wird einen **Bücherflohmarkt mit gebrauchten Bibliotheksbüchern** rund um den KaffeeSatz veranstalten.

Falls es an diesem Tag regnet, wird der Verschenk-Tag, und damit auch die Öffnung des KaffeeSatz, auf den Sonntag, 12.10.25 verschoben.

Ihr KaffeeSatz-Team

Bürgerschaftliches Engagement im KaffeeSatz

Unsere Malterdinger Einrichtung „KaffeeSatz, Dorftritt & Bibliothek“ ist seit Juni 2021 geöffnet.

Die Einrichtung lebt von und durch aktives bürgerschaftliches Engagement und dessen Vielfalt.

Ob regelmäßiges oder gelegentliches Engagement im Cafébetrieb, in der Bibliothek oder bei kulturellen Veranstaltungen – machen Sie mit, gestalten Sie mit, bringen Sie ihre Ideen mit ein!

Voneinander lernen und füreinander machen verbindet Bürger!

Wenn sie Interesse an einer ehrenamtlichen Tätigkeit haben, nehmen sie Kontakt auf mit der Leitung des Dorftritts Inge Streblow.

Sie ist unter der Telefonnummer 01511/1809522 oder per Mail dorftritt@malterdingen.de Dienstag, Mittwoch und Freitag zu erreichen.

Weitere Einzelheiten erfahren sie im persönlichen Gespräch mit Frau Streblow.

Gerne ist auch ein persönlicher Kontakt nach telefonischer Anmeldung an den oben genannten Tagen in der Einrichtung möglich.

Tag der Deutschen Einheit 2025

Am Tag der Deutschen Einheit, Freitag, 03.10.25 bleibt die Einrichtung KaffeeSatz, Dorftritt & Bibliothek geschlossen.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Feiertag!

Das KaffeeSatz-Team

Mitarbeiterausflug der Gemeinde

Aufgrund des Mitarbeiterausfluges der Gemeinde bleibt am Mittwoch, **08.10.25** der KaffeeSatz, Dorftritt & Bibliothek **geschlossen.**

NACHRICHTEN AUS DEM DORFTREFF

Waffeltag im Dorftritt

Lust auf Waffeln ?

Ab Oktober 2025 bietet der Dorftritt jeden 1. Dienstag im Monat leckere, selbstgebackene Waffeln an.

Wir beginnen am Dienstag, 07.10.25 und freuen uns über Ihren Besuch!

Geprächskreis „Wörter-Treff“

Einladung zur offenen Diskussionsrunde zum Thema:

"Toleranz: noble Haltung oder Verlust klarer Werte?"

Ist Toleranz ein Zeichen von innerer Größe – oder bedeutet sie, dass man keine festen Überzeugungen mehr hat?

Termin: Dienstag, 07. Oktober 2025/ 19.30 Uhr

Ort: KaffeeSatz

In einer offenen Diskussionsrunde möchten wir verschiedene Erfahrungen von Toleranz austauschen. Unterschiedliche Perspektiven können angesprochen werden, um die Vielschichtigkeit des Themas zu beleuchten. Vielleicht gibt die Diskussion auch Denkanstöße für den eigenen Alltag.

Wir freuen uns auf einen spannenden Abend.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Ansprechpartner

Inge Streblow und Otmar Wagner

Gruppenangebote im KaffeeSatz in der Woche von Donnerstag, 25.09.25 – Donnerstag, 02.10.25

Wochentag	Gruppe	Kontakt
Donnerstag, 25.09.25 18.00 – ca. 20.00 Uhr	Offener Handarbeitstreff	Moni wumsch@online.de
Montag, 29.09.25 14.00 – 16.00 Uhr	Spiel- und Gedächtnisgruppe	Ilse Glaser Tel: 07644/1394 Meta Leonhardt Tel: 07644/1514
Mittwoch, 01.10.25 9.30 – ca. 11.30 Uhr	Kindergruppe „Dorfschatzen“	Melanie Ehret Tel: 016090333489
Mittwoch, 01.10.25 19.00 – 21.00 Uhr	Trauer-Treff	Brunhild Kamphues Inge Streblow dorftritt@malterdingen.de
Donnerstag, 02.10.25 19.15 – ca. 20.45 Uhr	Grüner Tisch	Wolfgang Schöchlin Gruener-tisch@online.de

**Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage unter www.malterdingen.de
Rubrik KaffeeSatz**

Offener Spielertreff für Erwachsene

Wer hat Lust neue und/oder bekannte Gesellschaftsspiele gemeinsam mit anderen zu spielen und auszuprobieren?

Bringen Sie einfach Ihr Lieblingsspiel mit!

Wann: Donnerstag, 25.09.25/ 19.00 - 21.00 Uhr

Wenn Sie mehr Infos brauchen, nehmen Sie Kontakt auf mit Martina Binder unter 07644/7455.

NACHRICHTEN AUS DER BIBLIOTHEK



Der Bücherherbst ist da!

Entdecken Sie unsere neuen Bücher und gestalten Sie sich und ihren Kindern einen spannenden, unterhaltsamen und interessanten Leseherbst mit Romanen für Jung und Alt und neuen Kinder- und Jugendsachbüchern.

Romane für Kinder und junge Leute:

- Jelden, Carolin:
Lichterland 1: Das Geheimnis des schlafenden Drachen (zum Vorlesen ab 5.)
- Kolb, Suza:
Emil Einstein: Die streng geheime Tier-Quassel-Maschine (zum Vorlesen ab 5)
- Hoch, Jana:
Wundermähne: Auf der Suche nach dem Seelenpony (zum Selberlesen ab 8)
- Orth, Markus:
Baddabamba und die Insel der Zeit (für mutige Leser*innen ab 10)
- Wolf, Gregor:
Liva Bärenochter: Wildes Kind des Waldes (zum Selberlesen ab 9)
- Peinkofer, Michael:
Time Lock: Zeitrebell (Pageturner für Leute ab 14)

Krimis für erwachsene Leute:

- Sander, Karen: **Der Strand 1: Vermisst: Thriller**
- Sander, Karen: **Der Strand 2: Verraten: Thriller**
- Sander, Karen: **Der Strand 3: Vergessen: Thriller**
- Robotham, Michael: **Cyrus Haven 2: Fürchte die Schatten: Psychothriller**
- Robotham, Michael: **Cyrus Haven 3: Der Erstgeborene: Psychothriller**
- Muriel, Oscar de: **Die Schatten von Edinburgh: Ein Fall für Frey & McGray**

Sachbücher für Kinder:

- Riha, Susanne: **Wildtiere in der Stadt: Einem kleinen Fuchs auf der Spur**
- Romero Marino, Soledad: **Pflanzen und ihre Superkräfte**
- Ralphs, Matt: **Das große Hexen-Einmaleins: Alles über Hexen, Magie und Zauberei**
- Nahum, Andrew: **Flugmaschinen: Propeller, Cockpit, Überschall**
- Ganeri, Anita: **Bis ans Ende der Welt: Auf den Spuren großer Entdecker**
- Frith, Alex: **Abenteuer Naturwissenschaft**
- Welk, Sarah: **Tagesschau & Co.: Wie Sender und Redaktionen Nachrichten machen**

Unsere Vorlesenachmittage

jeweils 14-tägig mittwochs, 15.30 Uhr im Kinderbereich der Bibliothek

Die Termine sind:

Mi, 24.09.2025

Mi, 08.10.2025

Mi, 22.10.2025

Weitere Termine folgen.

Wir bitten um Anmeldung bis jeweils Dienstag vorher. Spontan Entschlossene sind ebenfalls herzlich willkommen.

Euer Vorleseteam

Anita und Ruth



KIRCHLICHE NACHRICHTEN



EVANG. KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN



**Herzliche Einladung zur Vernissage
Gerda Hildwein-Aquarelle
am Sonntag, den 28.09.25
nach dem Erntedankgottesdienst um 11 Uhr
im Jacob-Otter-Haus!**

Gerda Hildwein, ehemalige Lehrerin, langjährige Kirchenälteste und Vorsitzende des Besuchsdienstes unserer Kirchengemeinde in Malterdingen, stellt ihre jahrzehntelange künstlerische Arbeit zugunsten der Kirchenrenovierung zur Verfügung.

Wir freuen uns, gemeinsam mit Gerda Hildwein, Ihnen die schönen Aquarelle präsentieren zu können.

Lassen Sie die Werke auf sich wirken.

Nehmen Sie sich bei Gefallen gerne ein Bild mit und spenden Sie nach eigenem Ermessen.

So machen Sie sich oder anderen eine Freude und gleichzeitig unterstützen Sie unsere Kirchenrenovierung.

Kommen Sie in angenehmer Atmosphäre bei einem Glas Sekt mit der Künstlerin und miteinander ins Gespräch.

Wir freuen uns auf gute und interessante Begegnungen!

Das Vorbereitungsteam

Wochenspruch

Alle eure Sorge werft auf ihn; denn er sorgt für euch.

1. Petr. 5,7

Gottesdienst am Sonntag, 28. September 2025 um 10.00 Uhr

Wir feiern den Erntedank-Gottesdienst-auch-mit-Kindern mit Begleitung des Musikvereins Malterdingen und der Band. Um die Kirche für den Erntedank-Gottesdienst wieder schön schmücken zu können, würden wir uns über Erntegaben aus Haus, Hof und Garten sehr freuen. Gerne können Sie diese am Samstag, 27. September von 11.00 bis 13.00 Uhr bei unserem Kirchendiener Gerhard Stein in der Jakobskirche vorbeibringen. Wir sagen jetzt schon herzlichen Dank für Ihre Gaben und freuen uns auf Ihr Kommen zum Erntedank-Gottesdienst!

Um 11.00 Uhr beginnt die Vernissage und Ausstellung "Kunst in der Kirche" mit Bildern von Gerda Hildwein.

Kommen Sie, in angenehmer Atmosphäre, bei einem Glas Sekt mit der Künstlerin und miteinander ins Gespräch.

Wir freuen uns auf gute und interessante Begegnungen!

Am 28. September 2025 findet um 19.00 Uhr das nächste ökumenische Friedensgebet im Rahmen der interkulturellen Woche in der St. Laurentiuskirche in Kenzingen statt.

Am Dienstag, 30. September 2025, bleibt das Gemeindebüro wegen einer internen Schulung geschlossen

Seniorenachmittag am Donnerstag, 2. Oktober 2025, 14.30 Uhr

Das Vorbereitungsteam freut sich auf Ihr Kommen und einen schönen Nachmittag bei Kaffee, Kuchen und netten Gesprächen!

Ab dem 1. Oktober 2025 werden aufgrund der Kirchturmsanierung die Glocken und die Uhr für die Dauer der Bauarbeiten abgeschaltet.

Weitere Informationen zu den Bauarbeiten folgen in Kürze.

Der Koffermarkt kommt wieder!

Einem besonderen Ereignis sehen wir am **Samstag, den 11. Oktober 2025** entgegen! Es wird - trotz des Wegzugs der Familie Röskamp, und damit natürlich auch der Hauptorganisatorin, Maïke Röskamp – auch in diesem Jahr wieder den beliebten Koffermarkt geben! Wer ihn schon besucht hat, kann sicher bestätigen, dass sich ein Besuch lohnt. An diesem Samstag wird man also im Pfarrhof, zwischen Pfarrhaus und Gemeindehaus, wieder ein buntes Markttreiben erleben. Hobbykünstler und Bastler werden dort von 11.00 bis 17.00 Uhr ausschließlich Selbstgefertiges aus vielerlei Materialien zum Bestaunen und zum Verkauf anbieten. **Koffermarkt** heißt dieses Ereignis deshalb, weil die Teilnehmer alles Mitgebrachte in einem alten, stilvoll dekorierten Koffer präsentieren sollen – Vielfalt auf kleinem Raum heißt die Devise. Hier wird jeder ein Herzensding für sich selbst oder ein kleines Geschenk für einen lieben Mitmenschen finden!

Und auch, wer schon alles hat und gar nichts braucht, sollte kommen! Denn währenddessen kann man sich im Jakob-Otter-Haus in gemütlicher Atmosphäre bei Kürbissuppe, Kartoffelsuppe, Würstle mit Brot oder mit Kaffee und Kuchen stärken. Der Erlös hieraus kommt der nun bald beginnenden Kirchenrenovierung zugute. Sagen Sie es also weiter, kommen Sie, stöbern Sie und lassen Sie es sich schmecken. Das ist doch eine angenehme Art und Weise, die Renovierung ein gutes Stück voranzubringen!

Wir freuen uns sehr auf dieses Ereignis und hoffen auf einen regen Besuch!
Der Vorstand des Förderkreises“

"Offene Kirche" - gerade nicht möglich

Eigentlich ist es üblich, dass nach Ostern die Kirche wieder von Dienstag bis Sonntag geöffnet ist.

Leider können wir das in diesem Jahr nicht so halten, da wir in nächster Zeit Restaurationsarbeiten in der Gebetskapelle haben.

Wir informieren, sobald die Kirche wieder geöffnet sein und danken für Ihr Verständnis.

Pfarramt

Das Pfarramt erreichen Sie telefonisch unter 07644-286 oder per Mail: malterdingen@kbz.ekiba.de

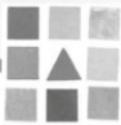
Unsere Öffnungszeiten sind:

Dienstag: 9.00 - 11.00 Uhr und

Donnerstag: 9.00 - 11.00 Uhr

EV. KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN

Mach mit beim Weihnachts-Singspiel



Spiel und Spaß

AUFFÜHRUNG am
24.12 um 16:00 Uhr
in der Jakobskirche

Für Kinder von ca. 4-8 Jahren

Schnupperprobe am Fr,
den 26.9.25 von
16:30-17:15 Uhr
im Ev. Gemeindehaus
(Jakob-Otter-Haus)

Theater spielen

Singen

Proben finden ab Mitte Okt.
Fr mittags 16:30-17:15 Uhr
oder Sa vormittags
von 11:15-12 Uhr statt!



ANMELDUNG bis Mi 24.9
bei Caroline Hafner; CaroHafner@posteo.de



KATH. PFARRGEMEINDE ST. ANDREAS

Pfarrei St. Andreas Hecklingen-Malterdingen

Tel.: 07644 344

Mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

Homepage: www.kath-kenzingen.de

Gottesdienste Kirchengemeinde Kenzingen

Do., 25.09.25

08.40 Uhr – Kenz: Ökum. Schulereröffnungsgottesd.

Grundschule Kenzingen – St. Laurentius

19.00 Uhr – Bombach: Hl. Messe

Fr., 26.09.25

18.00 Uhr – Kenz: Schulereröffnungsgottesdienst

für ev. u. kath. Religionskräfte im Dekanat

Endingen-Waldkirch - Spitalkapelle

19.00 Uhr – Hecklingen: Hl. Messe

Sa., 27.09.25 – Große CARITAS-Kollekte

19.00 Uhr – Bombach: Hl. Messe

Ged. Hans Dietrich u. verst. Angeh. /

Hedwig Schilling geb. Rieger u. verst. Angeh. /

Oskar u. Maria Rieger geb. Engler u. verst. Angeh.

So., 28.09.25 – Große CARITAS-Kollekte

10.00 Uhr – Nordweil: Hl. Messe

18.30 Uhr – Endingen: Hl. Messe - Region Wallfahrtskirche

19.00 Uhr – Kenzingen: Offenes Friedensgebet

mit u. für Menschen aller Religionen im Rahmen der Interkulturellen Woche

Di., 30.09.25

10.30 Uhr – Kenzingen: Hl. Messe -

Kapelle Kreisseniozenzentrum St. Max. Kolbe

12.20 Uhr – Nordweil: Schülergottesdienst

Mi., 01.10.25

16.00 Uhr – Kenzingen: Rosenkranz - Kapelle

Kreisseniozenzentrum St. Max. Kolbe

Do., 02.10.25

19.00 Uhr – Bombach: Hl. Messe

Fr., 03.10.25

Hecklingen: keine Hl. Messe

Informationen zur Pfarreiratswahl 2025

In der **Römisch-katholischen Kirchengemeinde**

An der Elz sind insgesamt 29 Mitglieder des Pfarreirates zu wählen. Das Wahlgebiet ist in 9 Stimmbezirke eingeteilt.

Die Wahl wird als echte Teilortswahl durchgeführt.

Aus dem Stimmbezirk Kenzingen können 3 Kandidierende in den Pfarreirat gewählt werden.

Weitere Informationen zur Pfarreiratswahl gibt es unter

<https://pfarreiratswahl.ebfr.de> sowie unter

<https://www.dekanat-endingen-waldkirch.de/>

Im Stimmbezirk Kenzingen kandidieren folgende Personen:

- Haverkorn, Kristof / Notfallsanitäter / 2003 / Kenzingen
- Klimmek, Anna-Maria / Buchhändlerin / 1968 / Hecklingen
- Liguori, Piero / Online-Marketing Teamleitung / 1995 / Malterdingen
- Scharbach, Klaus / IT-Leiter / 1964 / Nordweil

Orte und Öffnungszeiten der Wahllokale im Stimmbezirk Kenzingen

• Nordweil

Pfarrhaus St. Barbara

Sa, 18. Oktober, 17:30 – 21:00 Uhr

• Kenzingen

Gemeindehaus St. Laurentius

So, 19. Oktober, 10:30 – 14:00 Uhr

Ökumenisches Friedensgebet

Herzliche Einladung zum ökumenischen Friedensgebet am Sonntagabend!

28.09., 19:00 Uhr: zum *Ausklang des Herbstmarkts*

im Rahmen der interkulturellen Woche, in St. Laurentius

12.10., 18:00 Uhr: „*Dankstelle*“ in St. Andreas Hecklingen

Multi Kulti Café

Am **Mittwoch, 1.10.25** laden wir zum nächsten

Multi-Kulti-Café zw. **16.00 und 18.00 Uhr**

ins Gemeindehaus St. Laurentius oder auf den Kirchplatz ein.

Alle an Begegnung und Austausch Interessierten sind herzlich willkommen!

Ausblick: Am 3. Dezember 2025 feiern wir Jubiläum

• **10 Jahre Multi-Kulti-Café! - Weitere Infos werden folgen!**

Seniorenwerk Hecklingen – Flammkuchenessen auf Schott-Land

Am **9.10.25, 16.00 Uhr** lädt das Seniorenwerk Hecklingen zum Flammkuchenessen auf Schott-Land (Großmatt) ein.

Sieglinde Burkhart organisiert Mitfahrgelegenheiten, daher bitte einfach bei ihr melden.

Sitzung des Pfarrgemeinderats und der Gemeindeteams

Am **Dienstag, 30.09.2025, 19.30 Uhr** lädt der amtierende Pfarrgemeinderat alle Mitglieder der Gemeindeteams Bombach, Hecklingen-Malterdingen, Kenzingen u. Nordweil zur gemeinsamen öffentlichen Sitzung im Gemeindehaus Kenzingen ein. Interessierte Gäste sind herzlich willkommen!

LIEBENZELLER GEMEINSCHAFT
GEMEINSAM GLAUBEN LEBEN



Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:

Donnerstag, 25. September 2025

keine Bibelstunde

Sonntag, 28. September 2025

10.30 Uhr Gottesdienst in Emmendingen Steinstraße 10

Folgende weiteren Online-Angebote empfehlen wir:

- Liebenzeller Gemeinschaftsverband: www.emmendingen.lgv.org
- Liebenzeller Mission: www.liebenzell.org

Kontakt: Gustav Kulisch, Telefon: 07644/6278

UNSERE VEREINE BERICHTEN



MUSIKVEREIN MALTERDINGEN E.V.



Herzlichen Dank für die Unterstützung beim Weinfest 2025

Wir bedanken uns herzlich bei allen Helfern für den großen Einsatz und die tatkräftige Unterstützung beim diesjährigen Weinfest.

Viele Hände haben mit viel Engagement mit angepackt – unsere Musiker, deren Partner, die Kinder und Jugendlichen der Jugendkapelle und Bläserklassen sowie Eltern, Freunde und Gönner – nicht nur bei den Diensten am Festwochenende, sondern auch beim Auf- und Abbau unserer Musikerlaube. Ebenso danken wir allen Kuchenbäckern für ihre Unterstützung.

Ein besonderer Dank gilt außerdem den Anwohnern der Suppengasse sowie der Familie Alfred Schöchlin für die Bereitstellung des Hofes.

Jeder Einzelne hat zum Gelingen des Weinfestes beigetragen – dafür ein herzliches Dankeschön!

Im Namen der Vorstandschaft
Musikverein Malterdingen

SPORTVEREIN MALTERDINGEN



Fußball

Leider auch in der March keine Punkte

SC March - SG Hecklingen/Malterdingen 2:1 (0:0)

Tore: 1:0 Buschmann 57 min, 2:0 Aromanesi 67 min, 2:1 Burkhart 90 min

Unser Team musste zum dritten Saisonspiel bei der erfahrenen Truppe aus der March antreten. Auf dem Rasenplatz in Neuershausen entwickelte sich ein Spiel auf überschaubarem Niveau. Der Platz nicht ganz einfach zu bespielen. Die Einheimischen insgesamt etwas gefährlicher als die SG, das ein oder andere Mal wurde es brenzlig im Strafraum und man konnte im letzten Moment klären bzw auch mal auf der Linie retten. Die Angriffsbemühungen der SG nicht zielstrebig, zwingend genug, es fehlte die Überzeugung im letzten Drittel und so kam man kaum zu gefährlichen Abschlüssen. Entsprechend ging es torlos in die Kabine.

Nach dem Wechsel ein ähnliches Bild, das Team um das Spielertrainerduo Bär, Dinius bemüht, aber es fehlte die Klarheit im Spiel nach vorne, zu umständlich, man verpasste auch mal aus der zweiten Reihe zu schießen auf inzwischen glitschigen Geläuf durch die Regengüsse. Stattdessen lief man nach einer knappen Stunde in einen Konter, vorne den Abschluss verpasst, Ballverlust und March spielte mit Tempo über links nach vorne, Ball landete dann im Sechzehner bei Buschmann und dessen platzierter Flachschiess schlug im langen Eck zur Führung ein. Auch danach wenig Zwingendes, March 10 Minuten später mit erneutem Konter, die SG nicht kompakt genug und Aromanesi nutzte den Raum und machte das 2:0. Bis zum Ende versuchte man zwar alles, aber die Durchschlagskraft fehlte, nach einem Standard gelang dann kurz vor Ende trotzdem noch der Anschlusstreffer, zu mehr sollte es aber nicht mehr reichen.

Nun kommt am nächsten Sonntag der Tabellenführer, man hat nichts zu verlieren, wichtig wird sein vor dem gegnerischen Tor mit mehr Überzeugung zu agieren und die Abschlüsse zu erzwingen, defensiv muss man natürlich sowieso auf der Hut sein.

SC March II – SG Hecklingen/Malterdingen II 5:3 (2:3)

Die Zweite zeigte auf dem Kunstrasen in March eine starke erste Halbzeit und führte nach Toren von 2 mal Leon Bergmann und Nicolas Müller nicht unverdient zur Pause. In Durchgang 2 ließen aber irgendwann die Kräfte nach und leider nutzte der Gastgeber dies in der Schlussphase noch und drehte das Spiel zu seinen Gunsten

Vorschau: Sonntag, den 28.09.2025

SG Hecklingen/Malterdingen II – SG Sexau/Buchholz II 13.00 Uhr
SG Hecklingen/Malterdingen – SG Sexau/Buchholz 15.00 Uhr



GRÜNER TISCH MALTERDINGEN



4. Malterdinger Verschenk-Tag

Sonntag, 28.09.2025 von 11 bis 17 Uhr

Ausweichtermin bei Regen 12.10.2025

So funktioniert's

Am Verschenk-Tag stellen alle, die gut erhaltene und funktionstüchtige Sachen zu verschenken haben, diese mit einem „Zu Verschenken“-Schild an die Straße. Bitte achten Sie dabei darauf, dass der Fuß-, Rad- und Autoverkehr nicht behindert wird.

Wer die Sachen gebrauchen kann, darf sie gerne mit nach Hause nehmen. **Es dürfen nur eindeutig gekennzeichnete Teile mitgenommen werden!**

Bitte **räumen Sie den Bürgersteig** direkt im Anschluss des Verschenk-Tags, also **um 17 Uhr, vollständig**. Helfen Sie mit, dass unser Dorf sauber bleibt.

Gemeinsam tun wir etwas für die Nachhaltigkeit, den Klimaschutz und für ein gutes nachbarschaftliches Miteinander.

Übrigens:

Wer anderen eine Freude macht, fühlt sich auch selbst glücklicher. In diesem Sinne freuen wir uns auf einen freudvollen und erfolgreichen Verschenk-Tag.

Der **KaffeeSatz** und die **Bibliothek** sind am Verschenk-Tag **geöffnet von 13 - 17 Uhr**.

Und noch eine kleine Bitte: Lassen Sie Ihren PKW stehen und gehen Sie zu Fuß!

LANDRATSAMT EMMENDINGEN

Kreativ kochen statt verschwenden –
Quiches & Tartes mit Sinn und Genuss

In Deutschland wirft jede Person im Schnitt etwa 74,5 Kilogramm Lebensmittel pro Jahr weg. Der Großteil der Abfälle entsteht in privaten Haushalten. Eigentlich möchte niemand Lebensmittel verschwenden, doch im Alltag sieht es oft anders aus. Vor allem frisches Obst und Gemüse landen in der Tonne, wenn es nicht rechtzeitig gegessen wird und verderbt. Um dem entgegen zu wirken lohnt es sich kreativ zu sein. Übrig gebliebene Lebensmittel lassen sich häufig zu neuen, leckeren Gerichten verarbeiten. Hervorragend zur Resteverwertung eignen sich Quiches und Tartes, denn die Zutaten können je nach Saison und Vorrat variiert werden. Beim Kochworkshop „Kreativ kochen statt verschwenden – Quiches und Tartes mit Sinn und Genuss“ wird gezeigt, wie aus vermeintlichen Resten schmackhafte, abwechslungsreiche Füllungen gezaubert werden können. Darüber hinaus lernen die Teilnehmenden verschiedene Teigvarianten kennen. Termin: Dienstag, 30. September von 18:00 – 21:00 Uhr am Landwirtschaftlichen Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg.

Teilnahmebeitrag 15 €. Anmeldung über den folgenden Link: www.terminland.de/landkreis-emmendingen. Der Kurs wird im Rahmen der Kampagne „BaWü zu Tisch“ durch das Ministerium für Ernährung, Ländlichen Raum und Verbraucherschutz Baden-Württemberg gefördert.

Das Ehrenamt im Blick: Fachtag im Landratsamt Emmendingen am 14. Oktober

Sie engagieren sich ehrenamtlich oder koordinieren Freiwillige in Ihrer Organisation? Der Aufbau von kommunalen Strukturen und ehrenamtlich getragenen Netzwerken steht vor immer größeren Herausforderungen. Der von der Altenhilfekoordination organisierte Fachtag zur zukünftigen Entwicklung, Gewinnung und Wertschätzung von Freiwilligen am 14. Oktober von 9:30-16 Uhr möchte gemeinsam mit Ihnen potenzielle Lösungsmöglichkeiten erörtern. Neben einem Impulsreferat von Prof. Dr. Gunda Maria Rosenauer wird es Workshops, Best Practice Beispiele und die Möglichkeit zum Austausch mit Ehrenamt-Profis geben. Die Platzzahl ist begrenzt. Anmeldungen für die kostenlose Teilnahme bis zum 06.10.2025 an: altenhilfekoordination@landkreis-emmendingen.de oder unter 07641/451-3085 bzw. -3096. Veranstaltungsort: Landratsamt Emmendingen, Haus am Festplatz, Schwarzwaldstr. 4, 79312 Emmendingen, Sitzungssaal EG.

Kulinarisch fit beim Älterwerden: gemeinsam günstig kochen und genießen

Bei der Kochworkshopserie „Kulinarisch fit beim Älterwerden: gemeinsam günstig kochen und genießen – Workshopserie ab 60+“ erfahren die Teilnehmenden ab 60 Jahren, wie mit kleinem Geldbudget gesunde und leckere Gerichte aus regionalen, saisonalen und frischen Zutaten gekocht werden können. An vier Vormittagen wird gezeigt, worauf es bei der Ernährung im Alter ankommt und wie köstliche zugleich einfache und preiswerte Gerichte zubereitet werden, die gemeinsam gegessen und leicht in den alltäglichen Speiseplan einbezogen werden können. Am Ende jeder Veranstaltung wird das frisch gekochte Essen in gemeinsamer Runde verzehrt.

Termine: Mittwoch 15., 22., 29., Oktober, 05. November jeweils von 10.00 bis 13.00 Uhr am Landwirtschaftlichen Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg, Hochburg 7. Die Veranstaltung wird im Rahmen der Initiative „Fit im Alltag“ durch das Ministerium für Ernährung, Ländlichen Raum und Verbraucherschutz Baden-Württemberg für Menschen mit kleinem Budget gefördert, so dass der Kostenbeitrag lediglich 1 - 3 € pro Termin und Person beträgt. Anmeldung bitte unter: <https://www.terminland.eu/landkreis-emmendingen/> oder telefonisch 07641/ 451 -9191. Bitte geben Sie bei der Anmeldung an, wenn Sie einen Abholservice bzw. Mitfahrgelegenheit benötigen.

Vortragsreihe für Eltern und pädagogische Fachkräfte

Der Fachbereich Familienberatung und Frühe Hilfen des Landratsamtes Emmendingen bietet eine Vortragsreihe für Eltern und interessierte pädagogische Fachkräfte an. Die Vorträge sind kostenlos und finden im Haus am Festplatz (Schwarzwaldstraße 4, Emmendingen) im Besprechungsraum im Erdgeschoss statt. Es ist keine Anmeldung erforderlich. Der nächste Vortrag mit dem Titel „Wenn die Konflikte eskalieren! Wie begleite ich mein Kind durch die Pubertät?“ findet am 1. Oktober 2025 statt. Beginn ist um 19:00 Uhr. Es geht um den Ansatz der neuen Autorität nach Haim Omer und gibt Ideen, um mit Jugendlichen gut in Kontakt zu bleiben und gleichzeitig für Sicherheit und Schutz zu sorgen. Wie kann destruktivem Verhalten des Kindes Widerstand entgegengebracht werden? Wie gelingt Selbstkontrolle? Welche Haltung kann trotz der Konflikte die Beziehung zum Kind stärken? Der Vortrag richtet sich an

Eltern, Pflegeeltern und Fachpersonen, die mit Kindern und Jugendlichen arbeiten. Referieren wird die Sozialpädagogin Ellen Schnermann.

Der Fachbereich Familienberatung des Kreisjugendamts des Landratsamtes Emmendingen versucht gemeinsam mit den Ratsuchenden Zusammenhänge und Hintergründe der Probleme zu verstehen und neue Lösungsmöglichkeiten zu finden. Beraten werden Familien, Mütter, Väter, Jugendliche, junge Erwachsene aber auch pädagogische Fachkräfte. Auf Wunsch der Ratsuchenden wird auch Kontakt mit Kindergärten, Schulen oder anderen Institutionen aufgenommen. Weitere Infos gibt es hier: <https://t1p.de/8g61g>

Gemeinsam schaffen wir das! Pflegekinder-Fachtag am 11. Oktober in Sexau

Tagung mit Fachvortrag am 11. Oktober, 9:30 bis 14 Uhr (Bürgerbegegnung Sexau, Ernst-Bühler-Weg 1, 79350 Sexau). Adoptiv- und Pflegekinder haben aufgrund ihrer Biografie besondere Entwicklungsverläufe. Auffälligkeiten wie Ängste, Aggressionen, Traumata oder Beziehungsstörungen stellen Adoptiv- und Pflegefamilien häufig vor besondere Herausforderungen. An diesem Tag möchten wir Ihnen neue Erkenntnisse aus der Wissenschaft vorstellen und Techniken der Deeskalation sowie Möglichkeiten der Selbstfürsorge vermitteln. Fragen und Beispiele, Erfahrungen und Anregungen der Teilnehmenden sind erwünscht. Oliver Hardenberg wird einen Vortrag zum Thema „Kinder und Eltern in Adoptiv- bzw. Pflegefamilien als gelingendes Team“ halten. Er ist Diplom-Psychologe, Psychotherapeut, forensischer Psychologe, Supervisor und Fachreferent Jugendhilfe mit langjähriger Erfahrung im Adoptiv- und Pflegekinderwesen. Die Veranstaltung richtet sich an Adoptiv- und Pflegefamilien sowie Fachpublikum. Für Schulkinder **ab 6 Jahren & Jugendliche** wird ein **erlebnispädagogisches Betreuungsangebot bis 14:00 Uhr** organisiert. **Kosten:** inkl. Verpflegung und Kinderbetreuung 25 € pro Familie (ab 2 Personen), 20 € pro Einzelperson ohne Kind. **Anmeldung:** Bitte melden Sie sich bis zum **29.09.2025** an. Auf dieser Seite finden Sie Infos zur Anmeldung und zum Programm: <https://kurzlinks.de/3prl>

FÜR SIE NOTIERT



Schwarzwaldverein Kenzingen e.V.

Sonntag, den 05. Oktober 2025 - Stein & Wein - Kultur- und Naturwanderung im Kaiserstuhl

Wanderführer Dr. Werner Weinzierl vermittelt uns leicht verständliche Grundlagen zu Geologie und Weinbau einschließlich einer kleinen Verkostung. Treffpunkt: 13:00 Uhr, Parkplatz Friedhof Kenzingen; dort bilden wir Fahrgemeinschaften.

Fahrtkosten: 6 €; 3 € für Mitglieder.

Länge/Höhenmeter: ca 8,1 km, 277 Höhenmeter. Dauer: 4 Std. (2:30 Std. reine Wanderzeit); Rückkehr: gegen 18:00 Uhr. Weitere Informationen unter www.swv-kenzingen.de.

Bitte anmelden bis Freitag, den 03.10.2025

Aldinger (07644 9319001) oder auf unserer Homepage.

Berufliche Unterstützung für Frauen - Beratung am 6. und 22. Oktober in Emmendingen

Die Kontaktstelle Frau und Beruf Freiburg – Südlicher Oberrhein berät und unterstützt Frauen in allen Stationen ihres Berufswegs – passend zur jeweiligen Lebensphase. Sie berät zu Themen wie Umorientierung, Wiedereinstieg, Aus- und Weiterbildung, Aufstieg, Stellensuche und Bewerbung und vieles mehr.

Frauen, die ihre individuelle berufliche Situation besprechen und konkrete Schritte erarbeiten wollen, können sich am

- Montag, 6. Oktober von 09:00 bis 13:00 Uhr und am
- Mittwoch, 22. Oktober von 09:00 – 13:00 Uhr

im Haus am Festplatz in Emmendingen in persönlichen Einzelterminen beraten lassen.

Die Beratung ist kostenfrei, unbürokratisch und unabhängig.

Terminvereinbarungen sind möglich unter

www.frauundberuf-bw.de/freiburg-so.

bruderhaus DIAKONIE

Stiftung Gustav Werner und Haus am Berg

Zimmer frei! Die neue Pflegewohngemeinschaft in Malterdingen hat im Mai 2025 eröffnet.

Die ersten Bewohner sind schon eingezogen und wünschen sich weitere Mitbewohner. Unsere WG bekommt immer mehr Kontur.

Zwölf Menschen mit Gedächtniseinschränkungen, Orientierungsproblemen oder Demenz, sowie pflegerischem Hilfebedarf (Pflegegrad 2-5), die aufgrund ihres Unterstützungsbedarfes nicht mehr in ihrem gewohnten häuslichen Umfeld bleiben können, finden bei uns ein Einzelzimmer mit Bad und ein schönes gemeinschaftlich geteiltes Wohnumfeld.

Wie gestaltet sich unser Alltag?

Die individuelle pflegerische Versorgung bildet die Grundlage für das körperliche Wohlbefinden. Die Mitarbeitenden stehen den Bewohnenden zur Seite und geben dort Hilfestellungen wo es notwendig ist.

Entsprechend der individuellen Fähigkeiten werden in unserer WG alle anfallenden hauswirtschaftlichen Tätigkeiten gemeinsam erledigt. Die Mitbestimmung bei der Speiseplanerstellung, gemeinsames Kochen bis hin zur Wäschepflege ist hier selbstverständlich.

Neben den Alltagsverrichtungen bleibt Zeit für Beschäftigung. Hier gibt es Raum für Gespräche, Spiele, Singen und vieles andere mehr.

Fachkräfte sind für die pflegerischen Anforderungen zur Stelle und die Betreuung ist rund um die Uhr gesichert.

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen telefonisch unter 07641-468970 (werktags von 9 - 12 Uhr) oder per Email an wg-malterdingen@bruderhausdiakonie.de zur Verfügung.



Veranstaltungen der Kath.

Landfrauenbewegung Freiburg

Auszeit für Frauen und Kinder vom 27.–31.10.25 im Haus Marienfried, Oberkirch „Stark und gelassen im Alltag“ –Mit Selbstfürsorge die täglichen Herausforderungen unter einen Hut bekommen. Kraft tanken, Ruhe, Bewegung und Entspannung. (Mit Kinderbetreuung)

Auszeit für Frauen und Kinder vom 27.– 31.10.25 im Kloster Heiligkreuztal, Altheim „Raus aus dem Alltag“ Mit Selbstfürsorge in die Entspannung und zur Kreativität finden. (Mit Kinderbetreuung)

Wohlfühl-Wochenende für Frauen „Wie wollen wir gesund leben?“ vom 28.–30.11.25 im Feriendorf Langenargen/ Bodensee - damals Rebellinnen, heute Heilige-Hildegard von Bingen, Teresa von Avila, Edith Stein, Madeleine Delbrel –inspirieren und begleiten uns.

Seminar „Geschwisterlichkeit auf Augenhöhe“ vom 23.–25.01.26 im Bildungshaus Kloster St. Ulrich, Bollschweil (bei Freiburg) Wir entdecken, was uns gut tut. Was stärkt uns in einer Zeit, die geprägt ist von Unruhe/n. Welche Werte und Haltungen wollen wir leben? Austausch, Meditation, Inspiration.

Zu unseren Angeboten sind alle interessierten Frauen herzlich eingeladen.

Infos und Anmeldung:

Kath. Landfrauenbewegung, Okenstr. 15, 79108 Freiburg

Tel. 0761 5144-243

E-Mail: info@kath-landfrauen.de

www.kath-landfrauen.de

Angebote der VHS Nördlicher Breisgau:

Entdecken Sie unser neues Herbst- und Winterprogramm! Es ist online und buchbar – sichern Sie sich Ihren Platz bei spannenden Kursen, Workshops und Veranstaltungen.

Kultur am Vormittag (20100)

Emmendingen, Musikschule, Am Gaswerk 5, Raum 122, dienstags, 09:30-11:00 Uhr

30.09.25: Geschichte und Kunst im Kanton Basel-Landschaft (BL) Impulsvortrag zur optionalen Exkursion

07.10.25: Krieg und Frieden in der Musik des 20. Jahrhunderts

14.10.25: Schillers Unvollendete: "Der Geisterseher" und "Demetrius"

04.11.25: "Propaganda": Begriff, Phänomene, Geschichte

11.11.25: Saudi-Arabien

18.11.25: Oberengadin

25.11.25: Jane Austen: Sanfte Ironie und bittere Sarkasmen

02.12.25: Carl Spitzweg (1808-1885)

09.12.25: Die schönsten Weihnachtsbilder in Kirchen und Kapellen am Oberrhein

16.12.25: Weihnachtslieder

Französisch (B1), Conversation, (43610M)

Kenzingen, Rein Campus, Hauptstraße 12, Seminarraum, 12-mal montags, 18:00-19:30 Uhr, Beginn: 29.09.2025

Englisch mit Muße (A1), ohne Vorkenntnisse (42130)

Emmendingen, vhs-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Raum 2 (im Innenhof), 15x dienstags, 10:00-11:30 Uhr, Beginn: 30.09.2025

Französisch (C2), Conversation de niveau supérieur (43930M)

Teningen, Rebay-Haus, Emmendinger Straße 11, Kursraum, 10x dienstags, 18:00-19:30 Uhr, Beginn: 30.09.2025

Android-Smartphone Kurs: für Anwendende mit geringen Vorkenntnissen (53100)

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, EDV-Raum 008, 4x dienstags, 09:00-11:30 Uhr, Beginn: 30.09.25

Topfit im Alter 60 plus: Funktionelle Gymnastik zur Prävention von Osteoporose (32003)

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 202, 15x mittwochs, 15:45-16:45 Uhr, Beginn: 01.10.2025

Männer unter sich - der ultimative Männerkochkurs - Kurs 2 (37192)

Herbolzheim, Emil-Dörle-Realschule, Moltkestr. 66, Küche, Di., 30.09.2025, 18:00-22:00 Uhr, Di., 02.12.2025, 18:00-22:00 Uhr, Di., 20.01.2026, 18:00-22:00 Uhr

Ballett für Erwachsene, 60 Minuten (25185)

Emmendingen, Musikschule, Am Gaswerk 5, Raum 124, 18x donnerstags, 19:45-20:45 Uhr, Beginn: 02.10.2025

Rücken- und Beckenbodenstärkung (32013)

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 201, 15x donnerstags, 10:40-11:40 Uhr, Beginn: 02.10.2025

Discover Australia (B1/B2): English Conversation (42650)

Emmendingen, vhs-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Raum 4, 15x donnerstags, 18:00-19:30 Uhr, Beginn: 02.10.25

Business English (B1): Kommunikation im internationalen Handel (42640)

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 205, 12x mittwochs, 17:15-18:45 Uhr, Beginn: 08.10.25

Türkisch (A1): Ohne Vorkenntnisse (47850)

Emmendingen, vhs-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 206, 15x mittwochs, 19:45-21:15 Uhr, Beginn: 08.10.25

Yoga – Stille – Sein: Ein Wochenende Du mit Dir (31120)

Emmendingen, Hans-Peter-Schlatterer-Saal, Lessingstr. 30, VHS-Saal, Fr., 10.10.2025, 18:00 - 20:00 Uhr, Sa., 11.10.2025, 16:00 - 19:00 Uhr, So., 12.10.2025, 09:30 - 12:00 Uhr

Anmeldung mit Angabe der jeweiligen Kursnummer bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau, 79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-0, E-Mail: info@vhs-em.de, Internet www.vhs-em.de

Latente Talente entfalten

Veranstaltung im Rahmen der landesweiten Frauenwirtschaftstage am Freitag, 17. Oktober 2025 von 15.00 bis 18.00 Uhr im Rathaus Emmendingen

Die Veranstaltung bietet Informationen und Anregungen für alle Frauen, die die Potenziale, die in Ihnen schlummern entdecken wollen.

Programm:

15:00 Uhr	Begrüßung
15:10 Uhr	„Werdegang und Erfahrungen einer erfolgreichen Unternehmerin“ Mira Maurer; Privat-, Event-, und Showköchin
15:30 Uhr	„Ready for Growth – Latente Talente entfalten“ Ursula Trahasch und Elke Mowat Beratung und Coaching
17:00 Uhr	Get-together mit kleinem Imbiss

Veranstalter:

Stadt Emmendingen und Wirtschaftsförderungsgesellschaft des Landkreises Emmendingen mbH sowie weitere Kooperationspartner
Veranstaltungsort: Rathaus Emmendingen, Landvogtei 10, Sitzungssaal
Die Teilnahme ist kostenlos. Die Anzahl der Teilnehmenden ist begrenzt, maßgebend ist der Eingang der Anmeldung.

Anmeldung bis spätestens **13. Oktober 2025** unter <https://eveeno.com/frauenwirtschaftstag2025>

Ende des redaktionellen Teils



Wachstum
sucht
Mitarbeiter



Wir suchen Dich! (m/w/d)

technischer Systemplaner/Techniker

Kalkulator für Metallbauprojekte

Bauprojektleiter

Bahlingen

Schluchsee

Bewerbung an: ARTEM GmbH, Allmendstrasse 1, 79353 Bahlingen
Tel. 07663/85398-0 oder bewerbung@artem.online

Ambulanter Pflegedienst

zuverlässig.kompetent.einfühlsam.



- » Pflege und Unterstützung im Alltag
- » Medizinische Versorgung
- » Hilfe für Angehörige
- » Beratung rund ums Thema Pflege
- » Soforthilfe: 07641 461-1426

www.pflegedienst-emmendingen.de



Haushaltsauflösungen-Entrümpelungen-Umzüge
schnell - zuverlässig - günstig

Wir machen Ihnen ein unverbindliches, kostenloses Angebot

Diversa Haushaltsauflösungen & Umzüge
Ralf Hödle

Tel. + Fax: 07643/936835 oder 0160/8055668
www.diversa-ralf-hoedle.de



SELO e.V.
Steuerklärungs-Service
für Arbeitnehmerinkünfte
(Lohnsteuerhilfeverein)

Steuererklärung?
Kein Problem!

Tel. 07641-912322

Denzlinger Str. 27 • Emmendingen

Hinweis:
Beratung für Mitglieder gemäß § 4 Ziff. 11 StBerG

zfp Emmendingen
Ambulanter Pflegedienst

Tore direkt vom Hersteller

Rolltore, Sektionaltore, Kipptore, Industrietore



Pfullendorfer®
TOR-SYSTEME

www.pfullendorfer.de

Ihr Fachberater vor Ort
Herr Manuel Estrada
Telefon 01590 4335126
m.estrada@pfullendorfer.de

WICHTIGE INFORMATION

Vorgezogener Anzeigenschluss

KW 40 Tag der Deutschen Einheit

BITTE BEACHTEN! Ihre Anzeige soll in KW 40 erscheinen? Dann buchen Sie einen Tag früher!

Aufgrund des Feiertags „Tag der Deutschen Einheit, Fr., 3. Oktober 2025“ ändert sich der Anzeigenschluss wie folgt:

Anzeigenschluss Montag → Freitag in der Vorwoche 9 Uhr

Anzeigenschluss Dienstag → Montag 9 Uhr

Anzeigenschluss Mittwoch → Dienstag 9 Uhr

Bei Kombinationen und Landkreisen muss Ihre Anzeige für KW 40 spätestens am Freitag, 26. September 2025 im Verlag eingehen.



PRIMO
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
07771 9317-11
anzeigen@primo-stockach.de
www.primo-stockach.de

Amato

Obst - Gemüse - Lieferservice

Wir stehen jeden Samstag
von 8 - 12 Uhr
gegenüber vom Rathaus.

Unser Angebot:
frisches Obst & Gemüse
aus der Region.

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch

Amato Obst - Gemüse - Lieferservice
Keplerstraße 3a, 79312 Emmendingen

Herbstaktion

**Werben im Herbst –
Ihre Botschaft im goldenen Licht der Saison!**

**4 Anzeigen
bezahlen
+ 2 kostenlos
dazu!**

Jetzt Werbeflächen sichern: Zum Schulstart und Start in den goldenen Herbst!

Der Beginn des neuen Schuljahres Mitte September läutet für viele Gewerbetreibende eine umsatzstarke Phase ein. Nutzen Sie diese Gelegenheit, um Ihre Produkte oder Dienstleistungen gezielt ins Blickfeld Ihrer Kundschaft zu rücken – mit einer starken Präsenz in unserer regionalen Medienlandschaft.

Exklusiv für kurze Zeit: 6 Anzeigen schalten, nur 4 bezahlen!

Unsere Aktion:

Buchen Sie **6 Anzeigen** – und erhalten Sie die **2 günstigsten völlig kostenlos** dazu!

Aktionszeitraum: 08.09. bis 24.10.2025 (KW 37–KW 43)

Ihre Vorteile auf einen Blick:

- **Mehr Sichtbarkeit:** Maximieren Sie Ihre Reichweite zur besten Zeit im Jahr – ohne Mehrkosten.
- **Attraktives Sparpotenzial:** Effektive Werbung, die Ihr Budget schont.
- **Perfekter Saisonstart:** Der goldene Herbst bietet zahlreiche Anlässe für erfolgreiche Kampagnen.

So einfach funktioniert's:

- **6 Anzeigen buchen** – flexibel planbar im Aktionszeitraum.
- **2 Anzeigen kostenlos erhalten** – automatisch die günstigsten.
- **Ihre Botschaft kommt an** – regional, wirksam und termingerecht.

📞 Sie haben Fragen oder wünschen eine individuelle Beratung?

Wir sind jederzeit für Sie da – gemeinsam sorgen wir für einen erfolgreichen Auftritt im Herbst!

BEDINGUNGEN DER AKTION:

- Es gelten unsere **AGB** (siehe www.primo-stockach.de) und die aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen.
- **Anzeigenvorlagen (Druckunterlagen):** Bitte bis donnerstags, 9 Uhr der Vorwoche einreichen.
- **Zahlungsmethoden:** Nur mit erteilter Abbuchungserlaubnis. Andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen.
- **Bestehende Vereinbarungen:** Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Das mm-Volumen wird jedoch Ihrem Abschluss gutgeschrieben.
- **Farbzuschläge:** Nicht rabattfähig.
- **Aktionszeitraum:** Alle Anzeigen müssen innerhalb des Aktionszeitraums geschaltet werden.
- **Aktionscode:** Bitte geben Sie bei der Anzeigenbestellung den Code **P-2025-03** an.

Knobelspaß der Woche

Tauche ein in die Welt der Schwedenrätsel!

Ob für die kurze Pause zwischendurch oder einen entspannten Rätselabend – unser wöchentliches Schwedenrätsel ist genau das Richtige für alle Knobelfans. Teste dein Wissen, verbessere deine Konzentration und hab Spaß dabei.

häufig, viele Male						Balkanbewohnerin (Mehrzahl)	
				öffentl. Verkehrsmittel			
	griechischer Hirten- u. Waldgott		Kindertagesstätten (Kw.)				
					unrund laufen		
		Jubelruf		gehoben: Reinheit			
	tiefe Freude						
			Sauerstoff aufnehmen	Gegenteil von grob			
						akademischer Titel	
		Gegenteil von günstig					

DEKE 1214-0421



1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---



Familienverband Freiamt
+ Bücherei Freiamt

Kindersachenflohmarkt & offene Bücherei



4.10.25 im Kurhaus Freiamt
14.00 - 16.30 Uhr
mit Kaffee und Kuchen

Standanmeldung:
rv-freiamt@dfv-bw.de

NEU IN RIEGEL

AOK GESUNDHEITSKURSE
für AOK Versicherte kostenlos

YOGA PRÄVENTIONSKURSE
mit Krankenkassenzuschuss

yoga
motion
BEWEGUNG IN BALANCE



yoga-motion · Eingang im Gastehaus Birgit
Hauptstr. 37 · 79359 Riegel

post@yoga-motion.de · www.yoga-motion.de
0179 9487328

Reinigungskraft (m/w/d) gesucht für Ferienwohnungen
in Malterdingen auf Minijob-Basis, zur Erweiterung unseres
Teams, flexible Zeiteinteilung, hauptsächlich vormittags, auch
am Wochenende möglich, alle Wohnungen im Ortsgebiet,

Wir freuen uns auf Sie.

Bewerbung bitte an: info@aktiva-immobilien.de
AKTIVA Immobilien im Breisgau GmbH

0 76 44 - 928 70 28 - www.aktiva-immobilien.de
Hauptstraße 50 - 79364 Malterdingen

Rist-Reisen

Tagesfahrten

27.09.25 Neues und altes in unserer Heimat	109,00€
Überraschungsziele - Mittagessen - abends Vesper - RL: W. Ruf	
01.10.25 Überraschungsfahrt in den Schwarzwald	89,00€
Brauchtum, Musik & Unterhaltung, inkl. Bahnfahrt, Mittagessen und belegtem Brötchen	
12.10.25 Kürbisausstellung „Blühendes Barock“ in Ludwigshafen	69,50€
Die weltgrößte Kürbisausstellung, inkl. Eintritt und belegtem Brötchen	
15.10.25 Gasometer Pforzheim & Kloster Maulbronn	69,50€
360° Panorama Ausstellung & spannende historische Einblicke, inkl. Eintritt, Führungen & belegtem Brötchen	
25.10.25 Überraschungs-Abschlussfahrt ins Blaue	89,00€
Inkl. Kaffee & Kuchen, Abschlussessen und einem kleinen Geschenk	
16.11.25 Schlachtplattenfahrt	69,00€
Inkl. Schlachtplatten-Buffer, Kaffee und Kuchen, musikalische Unterhaltung	
24.11.25 Bern: „Zibelemärit“ oder Städtetrip	47,00€
Fahren Sie mit uns zum bekanntesten Zwiebelmarkt in die Hauptstadt der Schweiz, inkl. belegtem Brötchen	
29.11.25 Weihnachtsmarkt am See in Konstanz	49,00€
Rückfahrt um 17:30 Uhr, inkl. belegtem Brötchen	
30.11.25 Weihnachtsmarkt in der Ravensaschlucht	36,00€
Inkl. Eintritt, Rückfahrt um ca. 18:00 Uhr (Uhrzeit noch unter Vorbehalt)	
06.12.25 Zauberhafter Advent im Elsass	66,00€
Inkl. Lebkuchenfabrik, Kaffee & Kuchen, Flammkuchen satt	

Sie können gerne unser vollständiges Tagesfahrtenprogramm anfordern

Tullastraße 7 · 79341 Kenzingen Tel. 07644 / 227 info@rist-reisen.de

Wohnung für 2

ab 60 m², zwei Erwerbstätige Anfang & Mitte 30 und eine Hauskatze, Einzug nach Vereinbarung, gerne mit PKW-Stellplatz. Gerne nach 17 Uhr, rufe sonst zurück.

Tel. 0179 438 39 66

Wir suchen für unsere **Teamassistentin**

1,5 – 2,5-Zimmer-Wohnung

zur Miete ab sofort

HESS-VOLK Architekten PartGmbH

Tel. 07643 – 93 00 65 architekten@hess-volk.de

**KENNEN SIE
SCHON UNSERE
DRUCKEREI?
WIR DRUCKEN ALLES
AUSSER GELD!**

**Fehlt Ihnen
noch Ihr
Plakat für
diesen
Rahmen?**

Wir erstellen
Ihnen gerne ein
unverbindliches
Angebot!



Momente der Stille

individuelle Bestattungen
Hauptstr. 57 | 79336 Herbolzheim

Tel. 0163/2534408

www.momentederstille.de

ortsunabhängig

**Wir sind für Sie
da, wenn
ein Leben
gegangen ist**

- zeitgemäße Bestattung
- individuelle Trauerbegleitung
- persönliche Vorsorge
- authentische Trauerreden



PRIMOPRINT
Offset- und Digitaldruckerei



print@primo-stockach.de



www.primo-stockach.de

SENSIBILITÄT

Jede Trauer
braucht ihre Zeit.
Dafür haben WIR
Verständnis.



Bestattungshaus Frank Siegarth

Inh. Christina Siegarth e. K. Meisterbetrieb

79312 Emmendingen | Gartenstraße 6 07641 / 33 88

79336 Herbolzheim | Hauptstraße 37 07643 / 93 78 81

www.bestattungshaus-siegarth.de



Wir sind umgezogen

Unser Showroom befindet sich ab sofort in der

Balgerstr.
21



- ◆ BODENBELÄGE & PARKETT
- ◆ POLSTERARBEITEN
- ◆ GARDINEN & SONNENSCHUTZ
- ◆ MARKISEN & TERRASSENDÄCHER
- ◆ INSEKTEN- & POLLENSCHUTZ
- ◆ AKUSTIKBESANNUNGEN & TAPETEN
- ◆ BAU- & BAUSCHICHTTROCKNUNG
- ◆ SANIERUNG NACH WASSERSCHADEN



Besuchen Sie uns in unserem neuen Showroom, Balgerstr. 21 in Kenzingen. Termin nach Vereinbarung.



GEFLÜGELAUSLIEFERUNG am Di., 30.09.25 & Di., 28.10.25 letzter Verkauf



Junghennen usw. bitte vorbestellen!

Malterdingen, Rathaus, 8.00 Uhr

Geflügelzucht J. Schulte • 05244 / 8914 • www.gefluegelzucht-schulte.de

Photovoltaik vom Fachmann!

Energiekosten senken
und die Umwelt schonen



- individuelle Fachberatung
- fachgerechte Montage
- Planung & Projektierung
- Verkauf

Elektro Reber GmbH

Offenburger Str. 8 | 79341 Kenzingen

Tel. 07644/1533

info@elektrohaus-reber.de

After Work Parkplatzfest am 02.10. | Eintritt frei

Programmhighlights



Verkostungsstände
den ganzen Tag im
Markt



Live-Musik vom
Musikverein
Malterdingen



Zwei Foodtrucks
ab 11:00 Uhr



Hüpfburg



Waffeln von den
Jungmusikern



Getränke



Mehr Infos: www.edeka-rees.de



Weinhof
Bernd Hildwein



HÖREN. LEBEN.



Hören in allen
Farben & Facetten

WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:

ENDINGEN
KENZINGEN

Ritterstraße 7
Brotstraße 17

Tel.: 07642 - 29 25
Tel.: 07644 - 92 68 63

www.fb-hoersysteme.de

**WONNENTÄLER
BAUERNLADEN**

**Leckerer Zwiebelkuchen
und Neuer Süßer**

Wieder da:
7 Kräuter Gewürz & Kürbissuppe
Individuelle Geschenkkideen für jeden!

Wonnentäler Bauernladen // Sino Fliehler
Wonnentäler Weg 24 // 79341 Kenzingen
Tel.: 07644/7340